https://doi.org/10.47370/2078-1024-2022-14-4-146-158 УДК 378:81'42

Щербашина И.В., Уракова Ф.К., Жажева Д.Д., Пханаева С.Н.

ТЕОРЕТИКО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОВЫХ ДИСЦИПЛИН

Щербашина Инна Владимировна,

кандидат педагогических наук, доцент кафедры русского языка и методики преподавания ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет», Майкоп. Россия

e-mail: inna vladimir@mail.ru

тел.: +7 (918) 426 70 13

Уракова Фатима Каплановна,

доктор педагогических наук, профессор кафедры русского языка и методики преподавания ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет», Майкоп, Россия

e-mail: urakova.fatima@mail.ru

Жажева Дариет Долетчериевна,

кандидат педагогических наук, доцент кафедры русского языка и методики преподавания ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет», Майкоп, Россия

e-mail: zhazheva@mail.ru

Пханаева Саида Нурбиевна,

кандидат педагогических наук, доцент кафедры русского языка и методики преподавания ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет», Майкоп, Россия

e-mail: phanaeva@yandex.ru

Аннотация

Актуальность данного исследования заключается в том, что в современных условиях модернизации образовательной системы встает вопрос преодоления стереотипов в организации учебного процесса по дисциплинам гуманитарного цикла, к которым относятся и языковые дисциплины. В связи с этим, возникает необходимость определения новых подходов и приемов, направленных на приобщение обучающихся к языку и литературе как к особому виду искусства, духовной культуры и материального кода народа, формирующих языковую картину мира нации.

Авторы статьи придерживаются той точки зрения, что решение данной проблемы возможно при опоре на положения лингвокультурологии, основным объектом которой является взаимосвязь языка и культуры и интерпретация этого взаимодействия.

Проблема исследования заключается в определении основ использования лингвокультурологического анализа текста в практике преподавания языковых дисциплин.

Целью исследования является описание теоретических и методических оснований использования лингвокультурологического анализа, направленного на анализ текста как феномена культуры народа и восприятие культурно-этнической информации, заключенной в тексте, в языковом знаке, в слове.

Методы исследования включают: изучение и анализ теоретических и методических источников, экспериментальная проверка и обобщение полученных в ходе эксперимента результатов.

В качестве результата научного исследования представлена возможность использования лингвокультурологического анализа художественного текста в практике преподавания языковых дисциплин.

Экспериментально было выявлено, что использование лингвокультурологического анализа текста в практике преподавания языковых дисциплин позволяет видеть не только содержательную и эстетического картину целого текста, но глубоко и всесторонне постигать этническую действительность текста при помощи языка, расширять мировоззрение и миропонимание обучающихся, порождать интерес к культурному достоянию других народов.

Ключевые слова: филология, язык и культура, лингвокультурология, лингвокультурологический анализ текста, принципы, модель, группы упражнений, направления работы

Для цитирования: Щербашина И.В., Уракова Ф.К., Жажева Д.Д., Пханаева С.Н. Теоретико-методические основания использования лингвокультурологического анализа художественного текста в практике преподавания языковых дисциплин // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2022. Том 14, N 4. С. 146-158. https://doi.org/10.47370/2078-1024-2022-14-4-146-158.

Shcherbashina I.V., Urakova F.K., Zhazheva D.D., Pkhanaeva S.N.

THEORETICAL AND METHODOLOGICAL BACKGROUNDS FOR THE USE OF LINGUOCULTUROLOGICAL ANALYSIS OF AN ARTISTIC TEXT IN TEACHING LANGUAGE DISCIPLINES

Shcherbashina Inna Vladimirovna,

Candidate of Pedagogy, an associate professor of the Department of the Russian Language and Teaching Methods of FSBEI HE "Adygh State University", Maikop, Russia

e-mail: inna_vladimir@mail.ru,

tel.: +7 (918) 426 70 13

Urakova Fatima Kaplanovna,

Doctor of Pedagogy, a professor of the Department of the Russian Language and Teaching Methods of FSBEI HE "Adygh State University", Maikop, Russia,

e-mail: urakova.fatima@mail.ru

Zhazheva Dariet Doletcherievna,

Candidate of Pedagogy, an associate professor of the Department of the Russian Language and Teaching Methods of FSBEI HE "Adygh State University", Maikop, Russia

e-mail: zhazheva@mail.ru

Pkhanayeva Saida Nurbievna,

Candidate of Pedagogy, an associate professor of the Department of the Russian Language and Teaching Methods of FSBEI HE "Adygh State University", Maikop, Russia

e-mail: phanaeva@yandex.ru

Abstract

The relevance of the research lies in the fact that in modern conditions of the educational system, the question arises of overcoming stereotypes in the organization of the educational process in the disciplines of the humanities cycle, which include language disciplines. In this regard, there is a need to identify new approaches and techniques aimed at familiarizing students with language and literature as a special kind of art, spiritual culture and material code of the people that form the linguistic picture of the world of the nation.

The authors of the article adhere to the point of view that the solution to this problem is possible due to the provisions of Linguoculturology, the main object of which is the relationship between language and culture and the interpretation of this interaction.

The problem of the research is to determine the basis for the use of linguoculturological text analysis in the practice of teaching language disciplines.

The aim of the research is to describe theoretical and methodological foundations for the use of linguoculturological analysis of the text, aimed at analyzing the text as a phenomenon of the culture of people and the perception of cultural and ethnic information contained in the text, in the language sign, in the word.

The research methods include study and analysis of theoretical and methodological sources, experimental verification and generalization of the results obtained during the experiment.

As a result of the scientific research, the possibility of using linguoculturological analysis of a literary text in the practice of teaching language disciplines has been presented.

It has been experimentally revealed that the use of linguoculturological text analysis in the practice of teaching language disciplines allows you to see not only a meaningful and aesthetic picture of the whole text, but also to deeply and comprehensively comprehend the ethnic reality of the text with the help of language, expand the worldview and understanding of the world of students, generate interest in the cultural heritage of others peoples.

Keywords: philology, language and culture, linguoculturology, linguoculturological text analysis, principles, model, groups of exercises, areas of work

For citation: Shcherbashina I.V., Urakova F.K., Zhazheva D.D., Pkhanaeva S.N. Theoretical and methodological backgrounds for the use of linguoculturological analysis of an artistic text in teaching language disciplines // Vestnik Majkopskogo gosudarstvennogo tehnologičeskogo universiteta. 2022. Volume 14, No. 4. P. 146-158. https://doi.org/10.47370/2078-1024-2022-14-4-146-158.

Задачи гуманизации современного образования определяют повышенный интерес к дисциплинам междисциплинарного характера, обеспечивающих

целостное постижение мира. Одной из таких наук является филология. Чем активнее развиваются гуманитарные направления науки, тем важнее становятся

положения филологии, которая является методологической основой для всех наук гуманитарного цикла благодаря разработанным методам исследования. С другой стороны, филология определяется не только как наука, но и как часть духовной культуры нации, как одно из средств ее сохранения и обогащения.

Задачи предметной области «филология» в учебных заведениях реализуются на занятиях по языку и литературе. Основной задачей этой предметной области является формирование представлений о многообразии и красоте русской речи, которая познается на образцах художественных произведений.

Достаточно долгое время системное языковое и литературное образование оставалось стереотипным. Однако на современном этапе развития образовательной системы оно рассматривается как основа для формирования читателя и приобщение его к языку и литературе как к особому виду искусства. Занятия по языку и литературе призваны ввести обучающихся в мир языковой системы и художественной литературы и помочь им понять и осмыслить образность словесного искусства, развить интерес к словесному творчеству, к духовной культуре нации через язык и слово.

Именно поэтому в современных условиях встает необходимость создания и утверждения новой модели работы с текстами художественных произведений в практике преподавания языковых дисциплин.

Ведущей деятельностью у обучающихся является анализ художественного произведения, который основывается на литературоведческих закономерностях построения текста художественного произведения [6; 11; 12; 15], на психологических особенностях восприятия художественного текста, а также на методических положениях чтения художественного текста. По определению Есина А.Б., анализ трактуется как

«научный метод, расчленяющий сложноорганизованное целое на части, выделяющий в нем некоторые стороны, элементы, а также связи между ними, и познающий каждую часть относительно самостоятельно. Не зная из чего состоит то или иное сложно организованное целое, нельзя, как правило, понять его действия, внутренние закономерности, а часто и смысл» [9, с. 24].

На основании анализа отечественной и зарубежной научной литературы можно сделать вывод, что в лингвистике отсутствует единая точка зрения на определение метода и целей анализа художественного текста. В отечественной и иностранной методической литературе последних лет представлено достаточное количество разнообразных подходов к анализу литературного произведения [2; 3; 18; 20; 22], принципов, положенных в основу анализа произведения [5; 7; 17]. Однако необходимо отметить, что в последнее время произошла смена парадигм в исследовании текста - с системно-структурной на антропологическую, что повлекло за собой смещение акцентов в работе с текстом. Это смена определяет изменение методов, целей исследования и отношения к объекту и предмету. Антропологическая парадигма предполагает подход к художественному тексту в неразрывной связи с человеком и культурой народа. При этом, культура рассматривается не только как смежная с лингвистикой наука, но и как особенное явление, без глубокого и всестороннего анализа которого нельзя в полной мере постичь тайны языка и художественного текста. Исходя из этого, антропологическая парадигма в исследовании художественного текста предполагает его изучение с позиций не только лингвистики, но и лингвокультурологии.

Лингвокультурология определяется как дисциплина синтезирующего типа, занимающая промежуточное положение между науками, проблемами которых

является язык и культура. Воробьев В.В. [4, с. 32] основным объектом лингвокультурологии определяет взаимосвязь языка и культуры и интерпретация этого взаимодействия, а предметом исследования лингвокультурологии – духовную и материальную культуру, вербализованные артефакты, формирующие языковую картину мира. К проблемам изучения лингвокультурологии также относят и разноаспектные проблемы, связанные с пониманием языковой картины мира, языкового сознания, особенностей культурного и познавательного пространства языка нации. По мнению отечественных и зарубежных исследователей, область интересов лингвокультурологии включает в себя [1; 4; 10; 14; 19; 21]:

- способы и средства представления в языке объектов культуры народа;
- особенности выражения в языке народа его менталитета;
- закономерности отображения в семантике языковых единиц ценностных и смысловых категорий культуры народа.

Под влиянием лингвокультурологии в практике работы с текстами художественных произведений утвердился лингвокультурологический подход [8; 16] и лингвокультурологический анализ текста.

Лингвокультурологический анализ текста среди методов, используемых на занятиях по языку и литературе, занимает особое место. Это объясняется тем, что любой текст кроме внутреннего содержания и особенностей построения полностью представляет «мир» той культуры и того народа, на языке которого он создан. А следовательно, одним из аспектов лингвокультурологического анализа является определение текста как феномена культуры народа и восприятие культурной информации, заключенной в тексте, в языковом знаке, в слове. Ведь именно слово выступает как элемент языка во всех его функциях: как средство общения, как единица культурной

информации народа, как хранитель единения нации, как залог тесной взаимосвязи и взаимопонимания между поколениями. В слове закреплен национальный склад ума и духа, национальная картина мира и система духовно-нравственных ценностей.

Таким образом, лингвокультурологический анализ текста способствует формированию у обучающихся умения размышлять и анализировать языковые и речевые единицы, которые содержат культурную информацию о нации, на языке которой написан текст. Изучение текста на основе лингвокультурологического анализа способствует глубокому проникновению в культуру и национальные особенности своего народа и народа изучаемого языка, раскрытию значений и смыслов, заключенных в языковых единицах, представленных в тексте, определению ценностных установок культуры данного народа и формированию представления о картине мира, существующей в культуре данного народа.

Целью лингвокультурологического анализа художественного текста является работа по определению и характеристике языковых единиц, имеющих отношение к этнокультурному пространству, к духовной и материальной реальности народа, и являющихся специфическим признаком этого народа, имеющих народно-языковой колорит и создающих культурный фон текста, а следовательно, соотносят его с конкретным народом, обеспечивают отображение национальной картины мира и играют роль культурных и эстетических знаков культуры народа.

Задачи лингвокультурологического анализа текста:

- выяснить тематическое и идейное содержание текста на основе его этнокультурной составляющей;
- дать характеристику культурному фону текста и определить соотнесенность текста с культурой народа;

- установить сюжетную линию текста и его этнодействительность через образы персонажей, традиции и культуру народа;
- определить принадлежность текста к стилю и жанру через призму языковой, этнокультурной и национальной художественной традиции;
- доказать лингвокультурную принадлежность текста и выявить средства и способы отображения этнокультуры на основе анализа языковой организации текста и описания его языкового материала;
- определить единицы языка, которые доказывают культурный, лингвокультурный и народно-бытийный контекст, классифицировать и описать языковые единицы с учетом их этимологических, культурно-семантических характеристик;
- обосновать значение языковых единиц в плане формирования культурно-этнической картины мира данного народа;
- охарактеризовать умение автора представить лингвокультурную идентичность народа в художественном произведении на основе использования языковых единиц:
- определить эмоциональный колорит текста, исходя из соотнесения его эстетики с этнокультурной и речевой этической традицией данного народа.

Объектом лингвокультурологического анализа текста являются языковые и культурные особенности организации текста как разноуровневого и разноаспектного целого, который является отражением этнобытия, этнодействительности конкретного народа.

Предметом лингвокультурологического анализа текста являются языковые единицы, имеющие в языке и культуре народа символичное, эталонное, образное и метафорическое значение и закрепленные в мифах, легендах, обрядах, фольклорных и религиозных традициях, фразеологизмах, метафорах, пословицах

и поговорках, а также в художественных произведениях.

Применение лингвокультурологического анализа художественных текстов в процессе изучения языковых дисциплин определено различными предпосылками:

- определение языка и культуры как формы познания, отражающей мировосприятие человека;
 - диалог языка и культуры;
- субъектом языка и культуры является индивид или социум, личность или общество;
- нормативность является общей чертой языка и культуры;
- существенным свойством языка и культуры является историзм.

Указанное выше предполагает в работе по использованию лингвокультурологического анализа художественного текста учета следующих двух факторов. С одной стороны, учет языка художественного произведения, выполняющего наряду с коммуникативной и этноидентичную функцию. С другой стороны, учет представленного в тексте «плана содержания» и сопровождающие его языковые факты культурологического значения.

Указанные факты определяют принципы использования лингвокультурологического анализа художественного текста [18, с. 23–28].

Языковые единицы художественного текста должны быть проанализированы в их соотношении с аналогичными фактам современного русского литературного языка. Такой анализ должен затрагивать языковые единицы всех уровней языка с их значением и вариантами проявления.

Языковые единицы художественного текста должны быть проанализированы с точки зрения их отношения к русской художественной системе. Такой анализ направлен на определение языковых особенностей данного художественного текста.

Языковой материал художественного текста должен быть проанализирован с двух точек зрения: с точки зрения представленных норм русского литературного языка и с точки зрения сопоставления его эстетического соответствия с нормами русской художественной системы.

При анализе исторических художественных текстов необходимо определять архаизмы времени и архаизмы, специально используемые для решения выразительных задач.

При анализе художественного текста подвергаются анализу экстралингвистические факты, так как без их знания смысл произведения будет усвоен не до конца.

При анализе стихотворных текстов необходимо учитывать тот факт, что они выступают как образная микросхема, ритмо-рифмически организованная.

При анализе писателей-билингвов необходима характеристика и квалификация представленных в тексте факторов второго языка и определение причин их появления.

При анализе художественных текстов русских писателей нерусскими обучающимися необходим учет различий, которые существуют между словесно-образной картиной мира народов.

Исходя из вышеизложенного, можно определить алгоритм проведения лингвокультурологического анализа художественного текста.

- 1. Определить тему произведения и мотивы, выяснить особенности сюжета и композиции произведения, установить персонажи, их образы, определить их связь с культурной, художественной и литературной традициями народа, определить культурный отрезок времени, описанный в тексте.
- 2. Обосновать стиль, жанр художественного текста, ситуацию, на которую ориентирован текст; определить функции текста, адресат, этнокультурный и национальный характер форм речи.

- 3. Проанализировать в этнокультурном плане стилевые черты художественного текста, понаблюдать за языковой организацией текста, описать языковые признаки текста на основе этнокультурной, лингвокультурной, народоведческой информации:
- характеристика фонических средств (произношение, ударение, мелодика и др.) и выявление характерных признаков национально-культурной просодики (ритм, метр и др.), представленных в тексте, и позволяющих проследить его связь с этнокультурной реальностью;
- анализ лексических единиц, относящихся к определенному лингвокультурному слою (диалектная лексика, культурные семы), с точки зрения отображения национально-языковой картины мира; наблюдение за маркированными этноединицами со стилистической окраской и определение их этнокультурной принадлежности и выразительности; характеристика и установление семантики фразеологических единиц и их принадлежности к этнической группе;
- определение лингвокультурной специфики грамматической организации художественного текста (определение словообразовательной системы, морфологических единиц, национально маркированных грамматических конструкций, выяснение национально-языковых особенностей синтаксических структур).
- 4. Характеристика тропеистики (раскрытие и установление культурной семантики и специфики употребления традиционных художественно-выразительных средств, анализ эпитетов, метафор, сравнений как лингвокультурных единиц и определение специфики их употребления с учетом природы образования, описание национальноязыкового эмоционального колорита текста, выявление общего культурно-эмоционального фона художественного текста).

5. Раскрытие культурных связей в тексте, установление их стилевых и стилистических возможностей.

Реализацию алгоритма проведения лингвокультурологического анализа художественного текста возможно осуществить на основе модели, построенной на использовании двух групп упражнений.

I группа упражнений направлена на работу по использованию лингвокультурологического анализа текста на основе лексики текста. Данная группа состоит из 6 направлений:

Первое направление — работа с современной лексикой языка. Цель: формировать преставления о том, что современная лексика отражает жизнь, мысли, чувства народа. Задачи: 1) формировать представления о том, что однозначные и многозначные слова отражают миропонимание народа; 2) способствовать развитию познавательного интереса у обучающихся, формированию культурной референции.

Второе направление — работа с устаревшей лексикой. Цель: формировать представление о том, что устаревшая лексика связана с культурными причинами и отражает разные взгляды на мир. Задача: способствовать осознанному пониманию обучающимися механизма возникновения архаизмов и историзмов, определении различий между ними.

Третье направление — работа с неологизмами. Цель: формировать представления о том, что процессы заимствования и появления нового значения связаны с особенностями миропонимания. Задача: воспитывать бережное и внимательное отношение к языку.

Четвертое направление – работа с онимами. Цель: вводить обучающихся в мир национальной культуры и истории, обогащая речь онимами. Задача: формировать навыки применения этимологического анализа и лингвокультурологического комментирования.

Пятое направление — работа с синонимами, антонимами и омонимами. Цель: формировать преставления о том, что омонимия, синонимия и антонимия обусловлены особенностями национального миропонимания. Задача: развивать умение соотносить явления языка с особенностями культуры.

Шестое направление – работа с профессиональной, диалектной и жаргонной лексикой. Цель: формировать знания о культурных отличиях общеупотребительной лексики и лексики, ограниченной в употреблении. Задача: развивать способность соотносить явления языка с особенностями культуры.

II группа упражнений направлена на работу по использованию лингвокультурологического анализа на основе работы с текстом. Данная группа состоит из 3 направлений работы.

Первое направление — задания на основе обучения пониманию текста. Данное направление включает в себя три вида заданий, направленных на обучение пониманию текста: семантизирующефактуальные, когнитивно-концептуальные и распредмечивающие подтекстовые задания. Каждый вид задания предполагает выявление определенного типа информации из текста — фактической, концептуальной, распредмечивающей.

Семантизирующе-фактуальные задания. Цель: формировать семантизирующий тип понимания и умение вычленять из текста фактуальную информацию. Задачи: 1) формировать умение вычленить из текста особые слова или словосочетания и правильно определить их значение; 2) формировать умение отвечать на вопросы по тексту, ориентироваться в фактуальном (информационном) пространстве текста, формулировать тему текста на уровне поверхностных смыслов.

Когнитивно-концептуальные задания. Цель: формировать у обучающихся умение вычленять из текста концептуальную информацию. Задача: 1) формировать у обучающихся познавательные процессы, основанные на усвоении концептуальной информации текста; 2) формировать умение находить взаимосвязь плана содержания текста и плана выражения текста.

Распредмечивающие подтекстовые задания. Цель: формировать у обучающихся умение воспринимать текст как эстетический элемент. Задача: 1) формировать у обучающихся способность определять многогранный смысл текста; 2) формировать умение «вести диалог» с автором текста как с интересным и опытным собеседником.

Второе направление — задания на основе обучения интерпретации текста. Это направление предусматривает три вида заданий: лингвистические, речеведческие и культурологические / культуроведческие задания.

Лингвистические задания основываются на анализе языкового материала текста, при этом текст не определяется как авторское произведение, в поле внимания находятся только изучаемые языковые категории. При проведении лингвокультурологического анализа текста внимание перемещается с языковой категории на текст, который становится исходной точкой для анализа данной категории: необходимо не только найти в тексте требуемые языковые единицы, но и определить их категории и функцию.

Речеведческие задания направлены на осмысление текста как языковой единицы, на анализ его речеведческих и содержательных характеристик: формулировка темы, основных мыслей текста, определение типа и стиля речи, выявление композиционных и языковых особенностей текста, осмысление роли этих особенностей для передачи содержания текста.

Культурологические / культуроведческие задания способствуют определению взаимосвязи между текстом и культурой, формированию представления

о художественном тексте как о единице культуры народа.

Третье направление — задания на основе обучения оценке текста. Это направление предусматривает четыре вида заданий: задания на основе обучения эмоциональной характеристике текста, задания на основе обучения языковой и речеведческой характеристике текста, задания на основе обучения культурологической характеристике текста, задания на основе обучения характеристике авторской позиции.

Задания на основе обучения эмоциональной характеристике текста основаны на том, что знакомство с художественным произведением предполагает наличие сильного эмоционального впечатления, а следовательно, необходима его фиксация в сознании чтеца и умение выражать свои чувства. Эмоциональная характеристика текста основана на анализе содержания текста, его языковой формы, на обосновании впечатления от текста.

Задания на основе обучения языковой и речеведческой характеристике текста используют языковой и речеведческий аспекты текста. В основе характеризующих заданий лежит опора на лингвистические и речеведческие знания. Языковые характеристики текста классифицируются в соответствии с разделами языка: фонетическая, морфемная, лексическая, морфологическая, синтаксическая, орфографическая и пунктуационная характеристики.

Задания на основе обучения культурологической характеристике текста формируют восприятие художественного текста как единицы языка и культуры. Здесь находит свое применение культурологический аспект характеристики текста, который помогает анализировать текст через призму культуры.

Задания на основе обучения характеристике авторской позиции направлены на развитие умения выделять способы и

формы выражения авторской позиции в тексте и выражать свое отношение к ней.

Для определения эффективности использования лингвокультурологического анализа художественного текста в практике преподавания языковых дисциплин была проведена экспериментальная проверка. Эксперимент проводился на базе факультета педагогики и психологии Адыгейского государственного университета. Участниками эксперимента были студенты 1–3 курсов в количестве 100 человек.

Целью проведения эксперимента являлась проверка эффективности использования лингвокультурологического анализа художественного текста в практике преподавания языковых дисциплин.

Задачи эксперимента:

- определить уровень сформированности лингвокультурологической компетенции у обучающихся на основе анализа лексики текста;
- определить уровень сформированности лингвокультурологической компетенции у обучающихся на основе работы с текстом.

Экспериментальная проверка проводилась на основе выполнения двух работ: первая работа состояла из 6 упражнений для проверки использования лингвокультурологического анализа текста на основе лексики текста; вторая работа состояла из 1 задания для проверки использования лингвокультурологического анализа текста на основе обучения интерпретации текста.

Для определения первичной диагностики был проведен констатирующий эксперимент.

Анализ результатов выполнения проверочной работы по первому параметру показал: 47% обучающихся показали низкий уровень языкового развития, 31% – средний уровень и 22% – высокий уровень.

Анализ полученных результатов выполнения проверочной работы по

второму параметру: 45% обучающихся показали низкий уровень языкового развития, 36% — средний уровень и 19% — высокий уровень.

Таким образом, первичная диагностика показала, что доминирующим уровнем языкового развития является низкий (47%; 45%). Наибольшие трудности вызвали задания, выполняемые в соответствии с культурологическим аспектом языка. В итоге можем констатировать, что осознание связи языка и культуры и осознание языковых единиц с точки зрения феномена культуры у обучающихся вызывает определенные трудности, что снижает общий уровень языкового образования.

Для проверки эффективности использования лингвокультурологического анализа текста в практике преподавания языковых дисциплин был проведен контрольный эксперимент.

Итоги контрольного среза по первому параметру показали повышение общего качества языкового образования. С учетом культурологического аспекта языка выявлено снижение низкого уровня языкового развития с 47% до 19%, повышение среднего уровня языкового развития с 31% до 34% и увеличение высокого уровня языкового развития с 22% до 47%.

Результаты контрольного среза по второму параметру также показали повышение общего уровня языкового образования. Так, с учетом культурологического аспекта языка выявлено снижение низкого уровня языкового развития с 45% до 19%, повышение среднего уровня языкового развития с 36% до 39% и увеличение высокого уровня языкового развития с 19% до 42%.

На основе результатов контрольного среза можно достоверно констатировать, что к концу экспериментального обучения: 1) по итогам контрольного эксперимента была доказана положительная динамика роста качества языкового

образования у обучающихся; 2) на основе использования лингвокультурологического анализа текста обучающиеся получили теоретические знания и практические речевые навыки.

Таким образом, можно констатировать тот факт, что лингвокультурологический анализ текста, как и всякий другой вид анализа, нисколько не разрушает текстового единства и синтеза филологического, планового и эмоционального восприятия художественного текста. Напротив, он позволяет видеть не только картину эстетического целого текста, каким его создал автор, но и позволяет глубоко и всесторонне постичь этническую действительность при помощи языка. В процессе испольлингвокультурологического зования анализа текста в практике преподавания

языковых дисциплин значительно расширяется мировоззрение и миропонимание обучающихся, повышается их креативный потенциал, порождается интерес к культурному достоянию других народов. А следовательно, лингвокультурологический анализ текста является путем к достижению взаимопонимания и взаимоуважения между представителями разных культур. С другой стороны, использование лингвокультурологического анализа художественного текста открывает большие возможности для развития познавательно-интеллектуальной деятельности обучающихся, которая может быть успешно реализована в практике преподавания других дисциплин, а также станет основой для реализации научных сравнительных языковедческих исследований.

ЛИТЕРАТУРА:

- 1. Алимжанова Г.М. Сопоставительная лингвокультурология: взаимодействие языка, культуры и человека. Алматы, 2010. 300 с.
- 2. Болотнова Н.С. Филологический анализ текста: учебное пособие. 5-е изд., стер. М.: Флинта, 2016. 520 с.
- 3. Витохина О.А., Волкова О.В., Лысова И.И. Лингвокультурологический анализ исторического наследия Великобритании: монография. Белгород: Белгородский ун-т кооперации, экономики и права, 2018. 169 с.
 - 4. Воробьев В.В. Лингвокультурология (теория и методика). М.: РУДН, 2006. 331 с.
- 5. Ворошкевич Д.В., Казанникова Д.П. Пособие по лингвокультурологическому анализу текста: учебное пособие. М.: МПГУ, 2016. 39 с.
 - 6. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: КомКнига, 2007. 144 с.
- 7. Гизатулина А.Ф. Лингвокультурологические аспекты в лингвистическом анализе // Молодой ученый. 2018. № 16 (202). С. 329–331.
- 8. Дейкина А.Д., Левушкина О.Н. Роль лингвокультурологического подхода в методике преподавания как родного, как иностранного и как неродного // Вестник РУДН. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2012. № 4. С. 23–28.
- 9. Есин А.Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения: учебное пособие. 8-е изд. М.: Флинта: Наука, 2007.
- 10. Зиновьева Е.Н. Лингвокультурология: от теории к практике: учебник. СПб.: СПбГУ; Нестор-История, 2016. 182 с.
- 11. Ипполитова Н.А. Текст в системе обучения русскому языку в школе: учебное пособие для студентов. М.: Флинта, Наука, 1998. 176 с.
 - 12. Левицкий Ю.А. Лингвистика текста. М.; Берлин: Директ-Медиа, 2014. 208 с.
- 13. Левушкина О.Н. Лингвокультурологические характеристики текста в школьном обучении русскому языку: теория и практика: дис. . . . д-ра. пед. наук. М., 2014. 543 с.

- 14. Маслова В.А. Лингвокультурология: учебное пособие. 4-е изд. М.: Академия, 2008. 208 с.
 - 15. Новиков Л.А. Художественный текст и его анализ. М.: ЛКИ, 2007. 304 с.
- 16. Новикова Т.Ф. Культурологический подход к преподаванию русского языка в аспекте регионализации образования: монография. Белгород: БелГУ, 2007. 299 с.
- 17. Пак И.Я Лингвокультурология как следствие процесса интеграции наук. Принципы лингвокультурологического анализа // Актуальные проблемы гуманитарных наук: труды XII Международной научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых (Томск, 3–6 апр. 2013 г.). Томск: ТГУ, 2012. С. 3.
- 18. Шанский Н.М. Лингвистический анализ художественного текста. Л.: Просвещение, 1990. 415 с.
- 19. Шаклеин В.М. Лингвокультурология: традиции и инновации: монография. М.: Флинта, 2012. 301 с.
 - 20. Doderer I. Fremde Texte lesen. Munchen: Schenker Verlag, 1991. 237 p.
- 21. Palmer G.B. Toward a theory of cultural linguistics. Austin: University of Texas Press, 1996. 348 p.

Ehler S. Literarische Texte lesen lernen. Munchen: Schenker Verlag, 1992. 129 p.

REFERENCES:

- 1. Alimzhanova G.M. Comparative linguoculturology: interaction of language, culture and a man. Almaty, 2010. 300 p.
 - 2. Bolotnova N.S. Philological text analysis: a textbook. 5th ed., Sr. Moscow: Flinta, 2016. 520 p.
- 3. Vitohina O.A., Volkova O.V., Lysova I.I. Linguistic and cultural analysis of the historical heritage of Great Britain: a monograph. Belgorod: Publishing House of the Belgorod University of Economics and Law, 2018. 169 p.
 - 4. Vorobyov V.V. Linguoculturology (theory and methodology) M.: RUDN, 2006. 331 p.
- 5. Voroshkevich D.V., Kazannikova D.P. Manual on linguistic and cultural text analysis: a textbook. M.: MPGU, 2016. 39 p.
 - 6. Galperin I.R. Text as an object of a linguistic research. M.: KomKniga, 2007. 144 p.
- 7. Gizatulina A.F. Linguistic and cultural aspects in linguistic analysis. Young scientist. 2018. No. 16 (202). P. 329–331.
- 8. Deikina A.D., Levushkina O.N. The role of the linguoculturological approach in teaching methods as native one, a foreign one and a non-native one // Bulletin of the Peoples' Friendship University of Russia, series Questions of education: languages and specialty. 2012. No. 4. P. 23–28.
- 9. Esin A.B. Principles and methods of analysis of a literary work: a textbook. 8th ed. M.: Flinta: Nauka, 2007.
- 10. Zinovieva E.N. Linguoculturology: from theory and practice. A textbook. St. Petersburg: St. Petersburg State University; Nestor-History, 2016. 182 p.
- 11. Ippolitova N.A. Text in the system of teaching the Russian language at school: allowance for students of ped. Universities. M.: Flinta, Nauka, 1998. 176 p.
 - 12. Levitsky Yu.A. Text linguistics. Moscow; Berlin: Direct-Media, 2014. 208 p.
- 13. Levushkina O.N. Linguistic and cultural characteristics of a text in school teaching the Russian language: theory and practice [text]: dis. ... Doc. Of Pedagogy. M., 2014. 543 p.
 - 14. Maslova V.A. Linguistics: a textbook. 4th ed. M.: "Academy", 2008. 208 p.
 - 15. Novikov L.A. Artistic text and its analysis M.: Publishing house LKI, 2007. 304 p.
- 16. Novikova T.F. Culturological approach to teaching the Russian language in the aspect of regionalization of education: a monograph. Belgorod: Publishing house BelSU, 2007. 299 p.

- 17. Pak I.Ya. Linguoculturology as a consequence of the process of integration of sciences. Principles of linguoculturological analysis // Actual problems of the humanities. Scientific session MEPhI, Tomsk State University T. 16. 2012. P. 3.
 - 18. Shansky N.M. Linguistic analysis of a literary text L.: Education, 1990. 415 p.
- 19. Shaklein, V. M. Linguoculturology: traditions and innovations [Electronic resource]: a monograph. M.: Flinta, 2012. 301 p.
 - 20. Doderer I. Fremde texte lesen. Munchen: Schenker Verlag, 1991. 237 p.
- 21. Palmer G.B. Toward a theory of culturallinguistics. Austin: University of Texas Press, 1996. 348 p.
 - 22. Ehler S. Literarische Texte lesen lernen. München: Schenker Verlag, 1992. 129 p.